

# FEUILLE FÉDÉRALE SUISSE

XXXIII<sup>me</sup> année. Volume IV. No 42.

Samedi 1<sup>er</sup> octobre 1881

---

Abonnement par année (franco dans toute la Suisse) 4 francs.  
Prix d'insertion : 15 centimes la ligne. Les insertions doivent être transmises  
franco à l'expédition. — Imprimerie et expédition de C.-J. Wyss, à Berne.

---

## Tableau

des

dons en argent envoyés à la caisse fédérale

en faveur

des victimes de la catastrophe d'Elm.

(Suite.)

---

Total des dons au 23 septembre 1881 fr. 1,823. 75

### Donateurs.

29. M. Guerre, à Félines (France)	»	100. —
30. Consulat suisse à Besançon (collecte)	»	200. —
31. M. de Claparède, à Berne, secrétaire du département politique fédéral	»	100. —
32. Consulat suisse à Budapest (collecte parmi les Suisses de cette ville)	»	830. 45
33. M. Weiss, banquier à Berne	»	100. —
34. Gouvernement du canton d'Unterwalden- le-haut	»	1,000. —
35. M. Delfosse, ministre de Belgique	»	100. —
36. M. le baron de Dusch, ministre du grand- duché de Bade en Suisse de 1853 à 1871	»	20. —

---

A reporter fr. 4,274. 20

Report fr. 4,274. 20

**Donateurs.**

37. MM. Giaque et Blaser, à Meslière (France) (collecte)	»	54. 20
38. MM. Æby et Landry, à Madretsch (col- lecte parmi les ouvriers de leur fabrique)	»	160. 50
39. Consulat suisse à Trieste (collecte parmi les Suisses de cette ville), 2 <sup>me</sup> envoi	»	578. 90
40. M. Mösch-Gassler, à Aarau	»	10. —
41. Consulat général suisse à Londres (sous- cription parmi les Suisses de cette ville, avec les dons d'un grand nombre d'An- glais)	»	8,000. —
42. Consulat suisse à Hambourg (collecte parmi les Suisses et les amis de la Suisse habitant cette ville)	»	2,000. —
43. M. Marthaler, pasteur à Delémont (col- lecte)	»	10. —
44. MM. Prag et Schwab, à Francfort s/M.	»	18. 75
45. Société helvétique de secours mutuels, à Besançon	»	100. —
46. Amédée Forrer, à Bari (collecte entre Suisses et Allemands)	»	480. —
47. Un anonyme du R.	»	100. —
48. Consulat suisse à Hambourg, 2 <sup>me</sup> envoi	»	1,000. —
49. M. Mottu, maire à Chêne-Bougeries (col- lecte dans la commune)	»	356. 70

---

 Total au 30 septembre 1881 fr. 17,143. 25

## Tableau des dons en argent envoyés à la caisse fédérale en faveur des victimes de la catastrophe d'Elm. (Suite.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1881
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.10.1881
Date	
Data	
Seite	1-2
Page	
Pagina	
Ref. No	10 066 230

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.